

# Your Miyagan in

**WIRADYURI**



*Marramalalhaany  
Bernard Higgins and  
Elijah Ingram*



# Your Miyagan in Wiradyuri

Sounds

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| A as the A in ABOVE   | AAY as the Y in SKY     |
| AA as the A in FATHER | ANY as the AIN in MAIN  |
| I as the I in PIN     | AANY as the INE in DINE |
| II as the EA in BEAD  | DY as the G in PAGE     |
| U as the U in PUT     | NG as the NG in SING    |
| UU as the O in OR     | UNY as the OIN in COIN  |

This book and the accompanying film is made possible by the work of Uncle Stan Grant, Sr. and Dr. John Rudder. The creators want to acknowledge that the Wiradyuri words used in this book and the film were sourced from their books: *A New Wiradyuri Dictionary* (2010) and *A Grammar of Wiradyuri Language* (2014)  
Restoration House Wagga Wagga





# GAWAYMBANHA

(Welcome)

In this book we will be teaching  
you the Wiradyuri words for  
family members.



The Wiradyuri word for family  
is MIYAGAN.

MY FAMILY = MIYAGAN-DHI





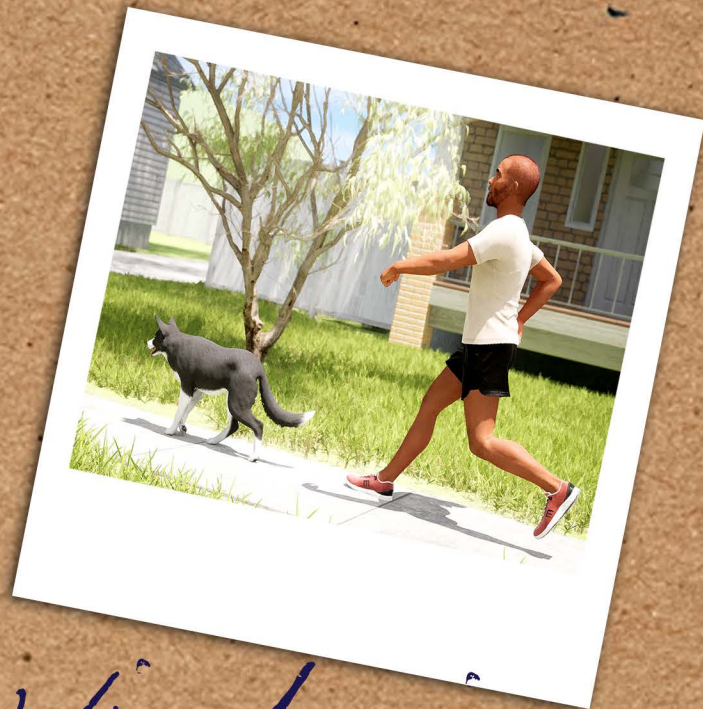
MUM



The Wiradjuri word  
for MOTHER is NGAMA. But, you  
could also use GUNHI, NGAM, or BABA



# DAD



In Wiradyuri  
we call our FATHER  
BABIIN. We could also  
refer to him as our DABUNGUNG,  
MAMA, or MAARAA



# SISTER



The Wiradyuri word  
for SISTER is MIIMI. There are  
words for older and younger sister too



We call our  
YOUNGER SISTER  
MINHI



and our  
OLDER SISTER is  
MINGAAN





# BROTHER

Wiradjuri people call our  
BROTHER our DILAANG



the Wiradjuri word for  
our older brother is  
GAAGANG





If we have a YOUNGER  
BROTHER we call him  
GAGAMIN

Other words that are used  
for YOUNGER BROTHER  
are GULBUMAN,  
GALGAMAN or GALMANY





# COUSINS

There are two words  
for our COUSINS in  
Wiradyuri



We can refer to them as  
our WARINGINALI or  
WUNAAGANY



NIECE



NEPHEW

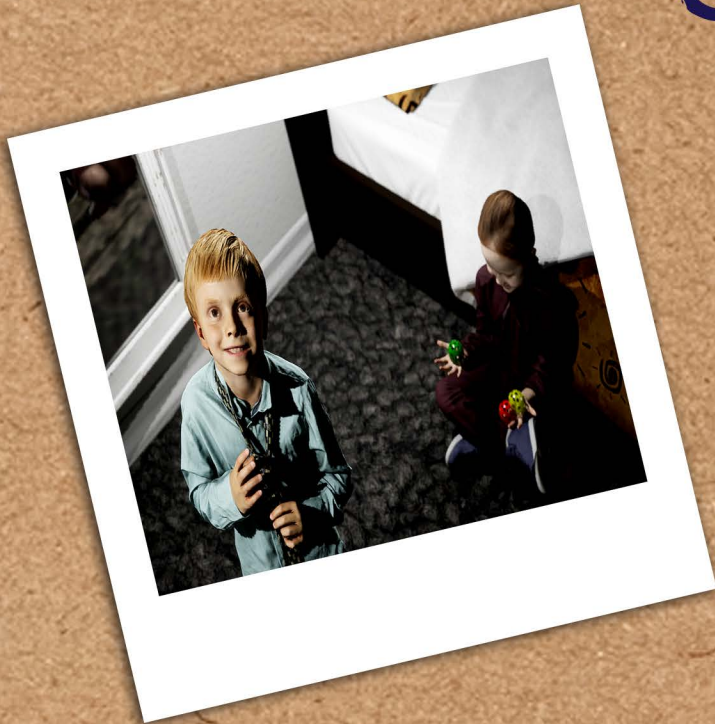
We refer to our NIECES  
as our WINDAYAN

And our NEPHEWS  
as our YIBUGA





# CHILDREN



When a Wiradyuri person has children  
they refer to their children as their  
GALIN.GABANGBUR



Daughter



The Wiradyuri word  
for our DAUGHTER  
is NGAMURR





SON

The Wiradjuri word  
for SON is  
WURRUMANY





# GRANDMOTHER



The Wiradyuri word for your GRANDMOTHER on your  
FATHER'S side (your FATHER'S MOTHE'R) is  
BADHIIN



# GRANDFATHER



Our GRANDFATHER on our  
FATHER'S side is called our  
MUMALA



Its a big step learning your  
langauge so dont feel bad  
if you dont get the  
pronounciation correct all  
the time. Keep practicing,  
and listening, and you will



get there in time.

Ngaagirriidhuxal guwayu  
See you later!





# GLOSSARY

Miyagan

Gawaymbanha

Miyagan-dhi

Ngama, Gunhi, Ngam, Baba

Babiin, Dabungung, Mama, Maara

Miimi

Minhi

Mingaan

Dilaang

Gaagang

Gagamin, Gulbuman, Galgaman, Galmany

Waringinali or Wunaagany

Wundayan

Yibuga

Galin.gabangbur

Ngamurr

Wurrumany

Badhiin

Mumala

Family

Welcome

My Family

Mum/Mother

Dad/Father

Sister

Younger Sister

Older Sister

Brother

Older Brother

Younger Brother

Cousin

Niece

Nephew

Children

Daughter

Son

Grandmother (Father's Mother)

Grandfather (Father's Father)





Aboriginal Languages  
Trust



LEETON  
SHIRE COUNCIL



*Yanco Agricultural Institute*